

## AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ AUTORIŲ TEISIŲ ASOCIACIJOS „AVAKA”

### KOMPENSACINIO ATLYGINIMO, SURINKTO AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ AUTORIAMS IR GAMINTOJAMS (PRODIUSERIAMS) UŽ AUDIOVIZUALINIŲ KŪRINIŲ ATGAMINIMĄ ASMENINIAIS TIKSLAIS, PASKIRSTYMO TAISYKLĖS

#### I. Bendrosios nuostatos

1. Kompensacinį atlyginimą, surinktą už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais (toliau – Atlyginimas), Audiovizualinių kūrinių autorių teisių asociacija AVAKA (toliau – AVAKA) paskirsto ir išmoka audiovizualinių kūrinių gamintojams (prodiuseriams), atstovaujamiems audiovizualinių kūrinių autoriams ir kitiems teisių turėtojams, sudariusiems su AVAKA sutartis dėl kolektyvinio administravimo.
2. Audiovizualinių kūrinių autorių ir gamintojų (prodiuserių) kompensacinio atlyginimo, surinkto už kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais, paskirstymo taisyklės (toliau – Taisyklės) taikomos kompensacinio atlyginimo, surinkto už kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais, paskirstymui.
3. Šios Taisyklės bei jų pakeitimai tvirtinami tik AVAKA Visuotiniame narių susirinkime (toliau – Susirinkimas) ir įsigalioja nuo Susirinkimo patvirtintos datos.
4. AVAKA Atlyginimą paskirsto vadovaudamasi LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, LR Vyriausybės nutarimu patvirtinta „Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo ir mokėjimo tvarka“ (2012 m. birželio 13 d. Nr. 699), Lietuvos gyventojų sociologiniais tyrimais dėl muzikos, audiovizualinių ir kitų kūrinių kopijavimo bei šiomis Taisyklėmis.
5. Atlyginimas paskirstomas teisių turėtojams jei jų audiovizualiniai kūriniai atitinka šių požymių visumą:
  - yra originalus kūrybinės veiklos rezultatas literatūros, mokslo ar meno srityje;
  - yra išreikšti kinematografinėmis priemonėmis;
  - yra įrašyti (užfiksuoti) materialioje laikmenoje;
  - tyrimų duomenys atskleidžia, kad yra fizinių asmenų skaitlingai atgaminami asmeniniais tikslais.
6. Nepaisant I str. 5 dalyje įtvirtintos nuostatos, AVAKA turi teisę įvertinti ir kitus neapartus kūrinių ar jų panaudojimo požymius skirstant atlyginimą teisių turėtojams.

#### II. Gautas Atlyginimas ir atskaitymai

1. Paskirstoma Atlyginimo suma yra lygi atlyginimui, gautam iš atsakingos asociacijos atskaičius sumas, reikalingas administravimo išlaidoms padengti bei kitas sumas, patvirtintas Visuotiniame narių susirinkime. Šių išlaidų dydį nustato AVAKA Visuotinis narių susirinkimas.
2. 5 procentai nuo Atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas, turi būti pervedami į socialinį – kultūrinį fondą (toliau - Fondas). Surinktos fondo lėšos turi būti skiriamos socialiniams – kultūriniais projektams, susijusiems su Audiovizualinių autorių kūrybos populiarinimu bei skatinimu, remti ir plėtoti, pagal AVAKA tarybos patvirtintas Fondo veiklos taisykles.
3. 5 procentai nuo Atlyginimo sumos, likusios atskaičius administravimo išlaidas, turi būti laikomi atsargos rezerve. Atsargos rezervas formuojamas teisiškai pagrįstų teisių turėtojų pretenzijų dėl negauto atlyginimo,

kuris jiems nebuvo paskirstytas dėl padarytos klaidos ar netikslumo

AVAKA informacinėje duomenų bazėje, patenkinimui. Kiekvienų metų atsargos rezervo suma laikoma 3 metus. Pasibaigus 3 metų laikotarpiui ir neišmokėjus šios sumos, ji pridedama prie einamųjų metų paskirstymo sumos.

4. Atlyginimo suma, likusi atskaičius sumas nurodytas II sk. 1.p .2. p. ir 3 p. yra paskirstoma ir išmokama teisių turėtojams pagal šiose taisyklėse numatytas sąlygas ir tvarką. Proporcijas tarp atlyginimo, tenkančio Lietuvos teisių turėtojams ir užsienio teisių turėtojams nustato Taryba, išanalizavusi konkrečių metų gautus Sociologinio tyrimo rezultatus.

### III. Kompensacinio atlyginimo skirstymas ir apskaičiavimas

1. Atskaičius administravimo išlaidas ir sumas į rezervus, numatytas šių Taisyklių II sk., atlyginimo dalis, skirta Lietuvos teisių turėtojams, **skirstoma**:
  - 1.1. 15 % atlyginimo skirstoma pagal oficialių šaltinių pateiktą informaciją apie audiovizualinių kūrinių rodymą kino teatruose ir parduotų bilietų skaičių.
  - 1.2. 1 % atlyginimo skirstoma proporcingai kiekvieno audiovizualinio kūrinio išplatintam egzempliorių skaičiui atsižvelgiant į pritaikytų techninių apsaugos priemonių faktą.
  - 1.3. 15 % atlyginimo skirstoma naujai atitinkamais metais pagamintiems filmams<sup>1</sup> pagal trukmę.
  - 1.4. 60 % atlyginimo skirstoma įvertinant konkrečių metų rinkos tyrimo duomenis apie atskirų audiovizualinių kūrinių žanrų atgaminimo asmeniniais tikslais proporcijas bei proporcingai kiekvieno audiovizualinio kūrinio transliacijų per šias Lietuvos televizijas: LRT, LNK, TV3, TV1, TV6, TV8, BTV, Lietuvos ryto televizija, LRT Kultūra, - skaičiui.
  - 1.5. 9 % atlyginimo skirstoma pagal oficialių šaltinių pateiktus duomenis apie teisėtai prieinamus audiovizualinius kūrinius internete.
  - 1.6. Pagal 1.4. p. nurodytas proporcijas gali būti skirstomos III sk. 1.1., 1.2., 1.3. ir 1.5. p. nurodytos atlyginimo dalys, jeigu nėra pakankamai duomenų<sup>2</sup> reikalingų Atlyginimo paskirstymui pagal III sk. 1.1., 1.2., 1.3. p., 1.5.
  - 1.7. 1.1., 1.2., 1.3., 1.5., p. nurodytos atlyginimo dalys skirstomos įvertinant konkrečių metų rinkos tyrimo duomenis apie atskirų audiovizualinių kūrinių žanrų atgaminimo asmeniniais tikslais proporcijas jeigu yra surinktas skaitlingas kiekis skirtingų žanrų audiovizualinių kūrinių, dalyvaujančių paskirstyme.
2. Atskaičius administravimo išlaidas ir sumas į rezervus, numatytas šių Taisyklių II sk., atlyginimo dalis, skirta Užsienio teisių turėtojams **skirstoma** įvertinant konkrečių metų rinkos tyrimo duomenis apie atskirų audiovizualinių kūrinių žanrų atgaminimo asmeniniais tikslais proporcijas bei proporcingai kiekvieno audiovizualinio kūrinio transliacijų per šias Lietuvos televizijas: LRT, LNK, TV3, TV1, TV6, TV8, BTV, Lietuvos ryto televizija, LRT Kultūra, - skaičiui. Atlyginimo suma apskaičiuojama audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais transliuoto šiame punkte nurodytas televizijas, trukmę minutėmis dauginant iš transliacijų skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama atlyginimą, skirtą Užsienio teisių turėtojams padalinus iš visų per praėjusiais metais transliuotų audiovizualinių kūrinių minučių sumos.
3. Atlyginimo suma kiekvieno audiovizualinio kūrinio autoriams ir gamintojams (prodiuseriams) **apskaičiuojama**:
  - 3.1. audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais rodyto kino teatruose, trukmę minutėmis dauginant iš parduotų bilietų skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama III sk. 1.1 p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų praėjusiais metais rodytų audiovizualinių kūrinių parduotų bilietų skaičiaus minučių sumos;
  - 3.2. audiovizualinio kūrinio, kurio egzemplioriai buvo išplatinti praėjusiais metais, trukmę minutėmis

<sup>1</sup> "naujai pagamintas filmas" reiškia filmą, pagamintą atitinkamais kalendoriniais metais ir užregistruotą viešuose registruose. AVAKA pasilieka teisę remtis ir kitais šaltiniais, jeigu tokia informacija nekelia abejonių dėl tikslios filmo pagaminimo datos nustatymo

<sup>2</sup> "pakankamai duomenų" – atitinkamas AV kūrinių skaičius, kuris įvertinamas remiantis protingumo principu ir yra pakankamas, kad būtų atliktas maksimaliai teisingas atlyginimo paskirstymas

dauginant iš išplatintų egzempliorių skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama III sk. 1.2 p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų praėjusiais metais išplatintų audiovizualinių kūrinių egzempliorių minučių sumos. Audiovizualinių kūrinių platintojai privalo pateikti duomenimis apie išplatintą audiovizualinių kūrinių egzempliorių skaičių. Už šių duomenų išsamumą ir teisingumą atsako duomenis pateikiantys asmenys. Nepateikus šių duomenų iki einamųjų metų gegužės 15 d., visas atlyginimas, nurodytas III sk. 1.2 p., skirstomas ir apskaičiuojamas pagal III sk. 1.4 p. ir 2.4.p.;

3.3. naujai pagaminto audiovizualinio kūrinio, kuris buvo pagamintas atitinkamais metais, trukmę minutėmis dauginant iš minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama III sk. 1.3 p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų atitinkamais metais pagamintų audiovizualinių kūrinių minučių sumos;

3.4. audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais transliuoto per 1.4. p. nurodytas televizijas, trukmę minutėmis dauginant iš transliacijų skaičiaus ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama III sk. 1.4. p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų per praėjusiais metais transliuotų audiovizualinių kūrinių minučių sumos.

3.5. audiovizualinio kūrinio, praėjusiais metais buvusio viešai prieinamu internete, trukmę minutėmis dauginant iš parsisiuntimų/peržiūrų kartų ir minutės kainos. Minutės kaina apskaičiuojama 1.5. p. nurodyto dydžio atlyginimą padalinus iš visų audiovizualinių kūrinių, kurie per ataskaitinį laikotarpį buvo peržiūrėti/parsisiųsti, minučių sumos.

#### **IV. Kūrinių registracija ir atlyginimo išmokėjimas**

1. Atlyginimas paskirstomas remiantis AV Kūrinių registracija. AV kūrinių teisių turėtojas (prodiuseris) privalo registruoti visus savo kūrinius, kurie yra AVAKA administruojamų teisių objektai. Tiems AV teisių turėtojams, kurie nepateikė AV kūrinių registracijos, atlyginimas už praėjusį laikotarpį yra saugomas ir paskirstomas šio str. 6 p. nustatyta tvarka.
2. Kūriniai registruojami pagal AVAKA nustatytą formą – AVAKA Kūrinio registravimo kortelę. Kūrinio registravimo kortelėje nurodoma visa informacija reikalinga paskirstyti atlyginimą. Visa atsakomybė už klaidingą registraciją tenka AV kūrinio teisių turėtojui, pateikusiam informaciją apie kūrinį ir AVAKA Kūrinio registravimo kortelę. AVAKA nustatytos formos registracijos kortelė – Taisyklių priedas Nr.1. Pagal sudarytą sutartį su AVAKA, teisių turėtojams yra suteikiama galimybė registruoti kūrinius ir elektroniniu būdu.
3. Registruojant kūrinį pateikiama informacija apie atlyginimo pasidalinimo proporcijas tarp teisių turėtojų ir tokius susitarimus įrodančių dokumentų kopijos. Nepateikus dokumentų kopijų, atlyginimas yra padalinamas:
  - 3.1 AV autoriams - pagal procentus, nustatytus šių Taisyklių V sk. 1. p. nurodytuose Paskirstymo modeliuose;
  - 3.2 AV gamintojams (prodiuseriams) – pagal V sk. 2 p. nurodytą tvarką.
4. AV kūrinių registracijos už praėjusius kalendorinius metus privalo būti pateiktos iki einamųjų metų kovo 31 d. Nepateikus AV kūrinių registracijų iki nurodytos datos, atlyginimas galės būti išmokamas tik atlikus kūrinio registraciją kito paskirstymo metu.
5. Atlyginimas Lietuvos ir užsienio AV kūrinių autoriams ir gamintojams (prodiuseriams) už praėjusius kalendorinius metus (atsiskaitomąjį laikotarpį) paskirstomas ir išmokamas ne vėliau, kaip per 9 (devynis) mėnesius pasibaigus finansiniams metams, kuriais buvo surinktos kolektyvinio teisių administravimo pajamos, išskyrus atvejus, kai AVAKA neturi galimybės laikytis šios termino dėl objektyvių priežasčių.
6. AVAKA imasi visų būtinų priemonių Teisių turėtojų tapatybei ir buvimo vietai nustatyti. Visų pirma per 3 (tris) mėnesius nuo 5 p. nurodyto termino, AVAKA pateikia informaciją apie AV kūrinius dėl kurių nebuvo nustatyta vieno ar daugiau teisių subjektų tapatybė ar buvimo vieta, AVAKA atstovaujamiems subjektams ir visoms kolektyvinio administravimo organizacijoms, su kuriomis AVAKA yra sudariusi atstovavimo sutartis. Jei minėtos priemonės neduoda rezultatų, ne vėliau kaip per vienerius metus kai pasibaigia 3 (trijų) mėnesių terminas, AVAKA paskelbia šią informaciją viešai, AVAKA paskelbia šią informaciją viešai.

Tais atvejais, kai autoriams mokėtinų sumų paskirstyti neįmanoma, nors AVAKA ėmėsi visų priemonių, reikalingų teisių turėtojų tapatybei ir buvimo vietai nustatyti, praėjus trejiems metams nuo atsiskaitomojo laikotarpio paskirstymo atlikimo termino tos sumos laikomos nepaskirstomomis. Šią tvarką detaliau reglamentuoja AVAKA Nepaskirstomų sumų tvarkos aprašas, kurį tvirtina AVAKA Visuotinis narių susirinkimas.

7. Sprendimą dėl Teisių turėtojams nepaskirstomų sumų panaudojimo priima AVAKA Visuotinis narių susirinkimas vadovaujantis AVAKA Nepaskirstomų sumų tvarkos aprašu.

7.1 Nepaskirstomos sumos pridedamos prie artimiausio skirstomo atlyginimo sumos ir yra iš naujo perskirstomos tiems teisių turėtojams, kurių AV kūriniai buvo panaudoti per laikotarpį, už kurį atliekamas paskirstymas.

8. Atlyginimas teisių turėtojams išmokamas bankiniu pavedimu.

9. Atlyginimas teisių turėtojams pervedamas, kai jis yra arba tampa lygus 50 EUR ar daugiau.

## V. Paskirstymo modeliai

1. Pasidalinimas tarp **autorių**:

žemiau pateiktuose Paskirstymo modeliuose (I, II, III, IV, V, VI, VII) numatytos atlyginimo pasidalinimo proporcijos tarp **autorių** taikomos, jeigu kūrinių užregistruotą asmenys nenurodė informacijos apie atlyginimo pasidalinimo proporcijas arba pateikė informaciją apie atlyginimo pasidalinimo proporcijas, bet nepateikė tokius susitarimus įrodančių dokumentų kopijų.

### PASKIRSTYMO MODELIS AUTORiams

KŪRINIO RŪŠIS	DALIS PROCENTAIS						
	I	II	III	IV	V	VI	VII
	VAIDYBINIS FILMAS, %	DOKUMENTINIS FILMAS, %	ANIMACINIS FILMAS, %	TV FILMAS/TV SERIALAS, %	MUZIKINIS FILMAS, %	MUZIKINIS KLIPAS, %	TV LAIDA, %
AUTORIAUS KATEGORIJA							
REŽISIERIUS	43	45	30	43	25	35	45
SCENARIJAUS AUTORIUS/DIALOGO AUTORIUS	23	12	20	23	11	21	12
DAILININKAS	8	8	30	8	9	19	10
OPERATORIUS	18	25	12	18	15	25	25
MUZIKOS SUKURTOS SPECIALIAI AUDIOVIZUALINIAM KŪRINIŲ AUTORIUS	8	10	8	8	40	-*	8

\*Muzikiniame klipe muzikos autorius nėra laikomas muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūriniui, autorius.

2. Pasidalinimas tarp **gamintojų (prodiuserių)**:

jeigu kūrinių užregistruotą asmenys nenurodė informacijos apie atlyginimo pasidalinimo proporcijas tarp **gamintojų (prodiuserių)** ir/ar nepateikė tokius susitarimus įrodančių dokumentų kopijų, atlyginimas, esant 2 ar daugiau **gamintojams (prodiuseriams)**, dalinamas visiems po lygiai.

## AVAKA AUDIOVIZUALINIO KŪRINIO REGISTRACIJOS KORTELĖ

	<b>PAVADINIMAS</b>			
	<b>ŽANRAS</b>	VAIDYBINIS F. <input type="checkbox"/> DOKUMENTINIS F. <input type="checkbox"/> ANIMACINIS F. <input type="checkbox"/> TV FILMAS <input type="checkbox"/> VAIDYBINIS SERIALAS <input type="checkbox"/> DOKUMENTINIS SERIALAS <input type="checkbox"/> ANIMACINIS SERIALAS <input type="checkbox"/> PROGRAMA VAIKAMS <input type="checkbox"/> HUMORO LAIDA <input type="checkbox"/> INFO ŠOU <input type="checkbox"/> DOKUMENTINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> DOKUMENTINĖ DRAMA <input type="checkbox"/> TV ŽAIDIMAS <input type="checkbox"/> VIKTORINA <input type="checkbox"/> RYTO PROGRAMA <input type="checkbox"/> ŽINIOS <input type="checkbox"/> POKALBIŲ LAIDA <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> INFORMACINĖ-ANALITINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> KRIMINALINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> PRAMOGINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> PUBLICISTINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> TV ŽURNALAS <input type="checkbox"/> MUZIKINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> REALYBĖS ŠOU <input type="checkbox"/> MOKOMOJI LAIDA <input type="checkbox"/> PAŽINTINĖ LAIDA <input type="checkbox"/> SPECIALIZUOTA LAIDA <input type="checkbox"/> SPORTO APŽVALGA <input type="checkbox"/> MUZIKINIS KLIPAS <input type="checkbox"/> KITA LAIDA <input type="checkbox"/>		
<b>TRUKMĖ, PAGAMINIMO IR IŠLEIDIMO METAI</b>		<b>TRUKMĖ (MIN:SEK):</b>	<b>PAGAMINIMO METAI:</b>	<b>IŠLEIDIMO METAI:</b>
<b>PIRMOJO ĮRAŠO GAMINTOJAS (PRODIUSERIS)</b> Juridinis asmuo: Pavadinimas, Prekės ženklas; Fizinis asmuo: Vardas, Pavardė		<b>KONTAKTINĖ INFORMACIJA</b> ADRESAS, TEL.NR., EL.PAŠTAS		

	VARDAS, PAVARDĖ	Autorinių teisių į AV kūrinį pasidalinimas tarp teisių turėtojų (%)*	Gretutinių teisių į AV kūrinį pasidalinimas tarp teisių turėtojų (%)*
→			
REŽISIERIUS (-IAI)	1.		
SCENARIJAUS AUTORIUS (-IAI)	2.		
DIALOGO AUTORIUS (-IAI)	3.		
DAILININKAS (-AI)	4.		
OPERATORIUS (-IAI)	5.		
MUZIKOS AUTORIUS (-IAI)**	6.		
PIRMOJO ĮRAŠO GAMINTOJAS (PRODIUSERIS)	7.		
		= 100 %	= 100 %

## VAIDMENYS, ATLIKĖJAI

Nr.	PAGRINDINIŲ VAIDMENŲ ATLIKĖJAI (AKTORIAI)		ANTRO PLANO VAIDMENŲ ATLIKĖJAI (AKTORIAI)		KITI ATLIKĖJAI (AKTORIAI)			
	VAIDMENS PAVADINIMAS	ATLIKĖJAS (AKTORIUS)	Nr.	VAIDMENS PAVADINIMAS	ATLIKĖJAS (AKTORIUS)	Nr.	VAIDMENS PAVADINIMAS	ATLIKĖJAS (AKTORIUS)
1.			7.			13.		
2.			8.			14.		
3.			9.			15.		
4.			10.			16.		
5.			11.			17.		
6.			12.			18.		

AV KORTELĖ PATEIKIAMA UŽ 3\*\*\*

(NURODYKITE ATASKAITINIUS METUS)

<b>AUDIOVIZUALINIO KŪRINIO REGISTRACIJOS KORTELĖ UŽPILDĖ IR PATEIKĖ****</b>	<b>ATSAKINGO ASMENS PAREIGOS, VARDAS, PAVARDĖ</b>	<b>PARAŠAS</b>	<b>A.V. (JURID. ASM.)</b>	<b>DATA</b>
---	---	----------------	---------------------------	-------------

\* AV kūrinį užregistravusiam asmeniui, nenurodžius informacijos apie atlyginimo pasidalinimo proporcijas, bus taikomi AVAKA Paskirstymo modeliai, patvirtinti Visuotiniame narių susirinkime.  
 \*\* Muzikos (su tekstu arba be teksto), sukurtos specialiai šiam audiovizualiniam kūrinii, autorius (-iai). Muzikiniame klipe muzikos autorius nėra laikomas muzikos, sukurtos specialiai audiovizualiniam kūrinii, autorius.  
 \*\*\* AV kūrinio kortelė galioja ataskaitiniu laikotarpiu ir AV kūrinio kartojimo atvejais.  
 \*\*\*\* Už registravimo kortelėje nurodytų duomenų teisingumą atsako ją užpildęs asmuo